

The following Motions and Documents were considered by the GFC Academic Planning Committee at its Wednesday, June 22, 2016 meeting:

Agenda Title: Proposal for a Dual Doctoral Degree Graduate Program, University of Alberta (Faculty of Graduate Studies and Research and Faculty of Physical Education and Recreation) and Yonsei University, Seoul, South Korea

CARRIED Motion: THAT the GFC Academic Planning Committee approve, with delegated authority from General Faculties Council, the proposal for Dual Doctoral Degree Graduate Programs between the Faculty of Graduate Studies and Research and the Faculty of Physical Education and Recreation, University of Alberta, and Yonsei University, Seoul, South Korea as set forth in Attachment 1, to take effect upon final approval.

Final Item: 4

Agenda Title: Revisions to Joint Shared Credential Graduate Program, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) and University of Alberta (Faculty of Graduate Studies and Research and Faculty of Science)

CARRIED Motion: THAT the GFC Academic Planning Committee approve, under delegated authority from General Faculties Council, revisions to the proposal for a Joint Doctoral Degree Graduate Program between the Faculty of Graduate Studies and Research and the Faculty of Science, University of Alberta, and Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Sao Paulo, Brazil, as set forth in Attachment 1, to take effect upon final approval.

Final Item: 5

OUTLINE OF ISSUE

Agenda Title: **Proposal for a Dual Doctoral Degree Graduate Program, University of Alberta (Faculty of Graduate Studies and Research and Faculty of Physical Education and Recreation) and Yonsei University, Seoul, South Korea**

Motion: THAT the GFC Academic Planning Committee approve, with delegated authority from General Faculties Council, the proposal for Dual Doctoral Degree Graduate Programs between the Faculty of Graduate Studies and Research and the Faculty of Physical Education and Recreation, University of Alberta, and Yonsei University, Seoul, South Korea as set forth in Attachment 1, to take effect upon final approval

Item

Action Requested	<input checked="" type="checkbox"/> Approval <input type="checkbox"/> Recommendation <input type="checkbox"/> Discussion/Advice <input type="checkbox"/> Information
Proposed by	Heather Zwicker, Acting Vice-Provost and Dean, Faculty of Graduate Studies and Research (FGSR) Dr Donna Goodwin, Associate Dean, Graduate Studies, Faculty of Physical Education and Recreation
Presenter	Deborah Burshtyn, Associate Dean, Faculty of Graduate Studies and Research Christine Ma, Assistant Dean (International and Community Education) Faculty of Physical Education and Recreation
Subject	Dual Doctoral Degree Graduate Program between the University of Alberta's Faculty of Physical Education and Recreation and Yonsei University, Seoul, South Korea.

Details

Responsibility	Provost and Vice-President (Academic)
The Purpose of the Proposal is (please be specific)	For the University of Alberta's Faculty of Physical Education and Recreation to offer a Dual Doctoral Degree Graduate Program through an agreement with Yonsei University, Seoul, South Korea
The Impact of the Proposal is	To contribute to the internationalization of graduate degree programs in Physical Education and Recreation through collaboration with Yonsei University and to recruit strong graduate students.
Replaces/Revises (eg, policies, resolutions)	N/A
Timeline/Implementation Date	Upon final approval. For fall 2016 admissions.
Estimated Cost	N/A
Sources of Funding	N/A
Notes	

Alignment/Compliance

Alignment with Guiding Documents	
Compliance with Legislation, Policy and/or Procedure Relevant to the Proposal (please quote legislation and include identifying section numbers)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Post-Secondary Learning Act (PSLA): The PSLA gives GFC responsibility, subject to the authority of the Board of Governors, over academic affairs (Section 26(1)). 2. PSLA: GFC may make recommendations to the Board of Governors on a number of matters including the budget and academic planning (Section 26(1)(o)). GFC delegates its power to recommend to

Item No. 4

	<p>the Board on the budget and on new or revised academic programs to the GFC Academic Planning Committee (APC).</p> <p>3. PSLA: The <i>PSLA</i> gives Faculty Councils power to “provide for the admission of students to the faculty” (29(1)(c)).</p> <p>4. PSLA: The <i>PSLA</i> gives Faculty Councils the authority to “determine the programs of study for which the faculty is established” (Section 29(1)(a)); to “provide for the admission of students to the faculty” (Section 29(1)(c)); and to “determine the conditions under which a student must withdraw from or may continue the student’s program of studies in a faculty” (Section 29(1)(d)).</p> <p>5. UAPPOL Shared Credentials Policy is available for review at: https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Policies/Shared-Credentials-Policy.pdf</p> <p>6. UAPPOL Overlapping Programs Proposal Procedure is available for review at: https://policiesonline.ualberta.ca/policiesprocedures/procedures/overlapping-programs-proposal-procedure.pdf</p> <p>7. GFC Academic Planning Committee Terms of Reference (3. Mandate of the Committee)</p> <p>“13. “Existing Undergraduate and Graduate Programs: · Extension and/or Substantive Revision of Existing Programs · Revisions to or Extension of Existing Degree Designations</p> <p>All proposals for major changes to existing undergraduate and graduate programs (eg, new degree designation, new curriculum) shall be submitted to the Provost and Vice-President (Academic). [...] The Provost and Vice-President (Academic), after consultation with relevant Offices, committees or advisors will place the proposal before APC. APC has the final authority to approve such proposals unless, in the opinion of the Provost and Vice-President (Academic), the proposal should be forwarded to GFC with an attendant recommendation from APC.”</p>
--	--

Routing (Include meeting dates)

<p>Participation: (parties who have seen the proposal and in what capacity)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Those who have been informed • Those who have been consulted • Those who are actively 	<p>University of Alberta International (UAI); FGSR Graduate Governance and Policy Coordinator; Acting Vice-Provost and Dean, FGSR Office of the Vice-President (Academic) and Provost</p>
---	--

participating	
Approval Route (Governance) (including meeting dates)	Faculty of Physical Education and Recreation Council, September 23, 2015 Council of the Faculty of Graduate Studies and Research (May 18, 2016) - approved; GFC Academic Planning Committee – June 8, 2016
Final Approver	GFC Academic Planning Committee

Attachments (each to be numbered 1 - <>)

Attachment 1 (pages 1 – 15): Agreement Pursuant to the Memorandum of Understanding (MoU) for a Dual Doctoral Degree Graduate Program Between the University of Alberta's Faculty of Physical Education and Recreation and Yonsei University, Seoul, South Korea

Prepared by Janice Hurlburt, Graduate Governance and Policy Coordinator, Faculty of Graduate Studies and Research, janice.hurlburt@ualberta.ca

2. LIAISON OFFICERS

2.1. Each Party shall designate a liaison officer (“Liaison Officer”) who will be responsible for coordinating the specific aspects of the Dual Degree Program as well as advising and assisting students taking part in the Dual Degree Program.

2.2. The designated Liaison Officers for the Agreement are:

For Yonsei

Dr. Justin Jeon
Head, Department of Sport and
Leisure Studies
Yonsei University
305 Sport Science Complex
50 Yonsei-ro, Seodaemun-gu
Seoul 03722, Korea

Telephone: (+82-2) 2123-6197
Fax: (+82-2) 2123-8375
E-mail : jjeon@yonsei.ac.kr

For UAlberta

Dr. Donna Goodwin
Associate Dean, Graduate Studies

Faculty of Physical Education and
Recreation
University of Alberta
3-103 University Hall, Van Vliet Complex,
University of Alberta
Edmonton, Alberta T6G 2H9
Canada

Telephone: +1-780-492-4397
Fax: +1-780-492-2222
E-mail: donna.goodwin@ualberta.ca

2.3. All notices sent pursuant to this Agreement shall be sent to the above-mentioned Liaison Officers. The Parties agree that either Party may change its designated Liaison Officer by notifying the other Party in writing of such change.

2.4. Any notice to be given by either Party pursuant to this Agreement shall be in writing and may be delivered by commercial courier, registered mail (unless a postal strike or other disruption is currently in place), facsimile machine, or e-mail to the relevant Liaison Officer using the contact information set out above (or such other contact information as notified by a Party by written notice given in accordance with this clause).

2.5. If a Party receives a message that a notice sent to an e-mail address is undeliverable, or that the Liaison Officer is out of the office, or if the Party has any other reason to believe that the delivery of a notice was ineffective, then the Party will send the notice using a different method.

3. APPLICATION, SELECTION AND ADMISSION OF STUDENTS FOR THE DUAL DEGREE PROGRAM

3.1. Every Dual Degree Student must meet the normal admission requirements of both Parties for the relevant degree programs as outlined in Section 1 of Appendix A.

- 3.2. A Dual Degree Student must first be admitted into a graduate degree program at their Home Institution.
- 3.3. To be considered for the Dual Degree Program, a student must fill out the application form (see Appendix B) and present it to his/her Home Institution. If the Home Institution agrees to recommend the student, the form will be forwarded to the Second Institution.
- 3.4. The Second Institution will determine at its sole discretion whether to admit the student into the Dual Degree Program and will inform the Home Institution of its decision. Each Second Institution will admit up to a maximum of five Dual Degree Students from each Home Institution each academic year for the Dual Degree Program. The maximum number of students may be changed by mutual agreement of the Parties and shall be expressed in writing.

4. DUAL DEGREE PROGRAM REQUIREMENTS AND ADMINISTRATION

- 4.1. Dual Degree Students will follow a program of study and research which shall satisfy the requirements of both Parties as provided in Section 2 of Appendix A.
- 4.2. The Parties will provide an adequate orientation as well as ongoing advice and support to the Dual Degree Program. At UAlberta and Yonsei, the relevant Faculty or Department will take the lead on assisting Dual Degree Students.
- 4.3. Either Party may, at its sole discretion, require a Dual Degree Student to withdraw from the Dual Degree Program. If required to withdraw from the Dual Degree Program, the student will return to his/her studies at the Home Institution and will receive appropriate credit for work done at the Second Institution while in the Dual Degree Program.
- 4.4. The Dual Degree Student may withdraw, at any time, from the Dual Degree Program, and return to his/her studies at the Home Institution. The student will receive appropriate credit for work done at the Second Institution while in the Dual Degree Program.
- 4.5. At the end of a Dual Degree Student's studies, each Party will check whether the Student has met the relevant degree requirements of that Party and will confirm to the other Party the Student's eligibility to graduate.
- 4.6. Upon successful completion of the degree requirements of both Parties, each Institution will award to the Dual Degree Student the relevant degree of that Institution and:
 - a. The Liaison Officer at UAlberta shall inform the Liaison Officer at Yonsei of this award; and
 - b. The Liaison Officer at Yonsei shall inform the Liaison Officer at UAlberta of this award.

5. FEES AND FINANCIAL MATTERS

- 5.1. Dual Degree Students shall pay student tuition and fees to the institution at which they are resident at any given time. At UAlberta, Dual Degree Students who are not Canadian citizens or Permanent Residents of Canada are required to pay at the rates for international students. Fees are subject to change without notice.
- a. Dual Degree Students from UAlberta resident at Yonsei must maintain minimal registration at UAlberta in order to remain in good standing at UAlberta and shall be responsible for any associated costs.
 - b. Dual Degree Students from Yonsei resident at UAlberta must maintain minimal registration at Yonsei in order to remain in good standing at Yonsei and shall be responsible for any associated costs.
 - c. For doctoral Dual Degree Students whose Home Institution is Yonsei, the three-year program fees payment requirement for doctoral degree students outlined in UAlberta's Calendar in the "Minimum Units of Course Weight Registration Requirements" section is hereby waived.
- 5.2. Dual Degree Students shall have sufficient personal funds to cover any and all expenses not covered by either institution as detailed in this Agreement. Such expenses include, but are not limited to:
- a. Tuition and/or other fees as required by their Home and Second Institution;
 - b. Cost of living (including rent, food and health care costs);
 - c. Recreation;
 - d. Travel and transportation, including travel insurance;
 - e. Text books and school supplies;
 - f. All necessary visas; and
 - g. Any other expenses not specifically noted.

6. HOUSING

- 6.1. Each Second Institution shall endeavour to provide information to students regarding housing options, the cost of which shall be paid by the student.

7. REGULATIONS GOVERNING STUDENTS

- 7.1. Dual Degree Students shall be bound by the rules, regulations, and codes of conduct of the university or universities at which they are registered.
- 7.2. Dual Degree Students shall be bound by the laws of the country in which they are resident.

8. INTELLECTUAL PROPERTY

- 8.1. Without limiting the generality of section 7 ("Regulations Governing Students"), the following guidelines and policies related to intellectual property and copyright of the Parties which may be amended from time to time, shall apply to Dual Degree Students:

8.2. At UAlberta:

- a. Patent Policy as set out in <https://policiesonline.ualberta.ca/policiesprocedures/policies/patent-policy.pdf>;
- b. Graduate Program Manual as set out in www.gradstudies.ualberta.ca/gpm.aspx; and
- c. General Faculties Council (GFC) Policy 120.7 as set out in www.gfcpolicymanual.ualberta.ca/120UniversityCommunityRelation.aspx.

8.3. At Yonsei:

- a. Intellectual Property Policy as set out in <https://research.yonsei.ac.kr/web/eng/intellectual-property>
- b. Graduate School Regulations as set out in (in Korean) http://graduate.yonsei.ac.kr/kor/sub04/sub04_02_01.asp

8.4. Notwithstanding anything else in this Agreement, a Dual Degree Student shall own the copyright in his/her thesis.

9. ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY LEGISLATION

- 9.1. The parties acknowledge that UAlberta is a public body subject to the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (Alberta) (“FOIP”), as amended. For further information about FOIP see www.ipo.ualberta.ca. The Parties agree to only use any personal information exchanged for the purposes of this Agreement for the purposes of administering this Dual Degree Program.
- 9.2. No personal information related to any Dual Degree Student will be released by UAlberta to Yonsei without the student’s prior written consent, except as permitted by law. Such consent will be obtained through the Shared Credentials Graduate Program Approval and Consent Form, in the format attached hereto as Appendix “B”, or in such other form as UAlberta may provide from time to time.

10. CONFIDENTIALITY

- 10.1. Each Party who receives any information from the other marked “Confidential” (“Confidential Information”), will take reasonable steps to protect its confidentiality, will not disclose to any third party such Confidential Information without the prior written consent of the other Party, and will only use such Confidential Information for the purposes contemplated in this Agreement. For the purposes of this Agreement, Confidential Information shall not include information that is or becomes part of the public domain through no act of the receiving Party, that was in the receiving Party’s possession before receipt from the disclosing party, that was rightfully received by the receiving Party from a

third party without a duty of confidentiality, or information that is required to be disclosed under any applicable law or by order of a court.

11. GOVERNING LAW

11.1. This Agreement shall be interpreted and construed in accordance with the laws of Alberta and Canada, and the Parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Alberta.

12. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

12.1. Each party ("Indemnifying Party") will:

- be liable to the other party ("Indemnified Party") for; and
- indemnify and hold harmless the Indemnified Party from and against:

any and all liabilities, damages, costs, claims, suits or actions, loss, injury, death, or damage to any third party (including students) occasioned by or as a result of the negligent acts, willful misconduct or breach of obligations assumed under this Agreement by the Indemnifying Party or their employees, officers, agents, and contractors.

Notwithstanding the above, in no event will either Party be liable for any indirect, consequential, or incidental claims incurred by any Indemnified Party in respect of this Agreement.

13. SURVIVAL

13.1. All provisions relating to the nature of the relationship, indemnity, insurance, payment, confidentiality, and other obligations and provisions, the performance of which by their nature extends beyond the termination of this Agreement, shall continue in full force and effect following the effective date of such termination.

14. COUNTERPARTS

14.1. This Agreement may be executed in any number of counterparts or duplicates, each of which shall be an original, and such counterparts or duplicates shall together constitute one and the same agreement.

15. COMING INTO FORCE, TERMINATION, AND AMENDMENTS

15.1. This Agreement shall come into force and effect from the date on which the last Party endorses the Agreement, and shall continue in effect for a period of five (5) years unless terminated in accordance with the terms of the Agreement (the "Term").

15.2. Either Party may terminate the Agreement on twelve (12) months written notice to the other Party. Upon receipt of such notice, no additional students will be admitted to the Dual Degree Program. Students already in the Dual Degree Program will be given reasonable time to complete their studies.

15.3. The Agreement may be amended or extended by the mutual written consent of the Parties.

16. GENERAL

16.1. This Agreement, including its Appendices, contains the whole agreement between the Parties and no understandings, representations or agreements, oral or otherwise, exist between the Parties with respect to the subject matter of this Agreement, except as expressly set out in this Agreement.

16.2. If any provision of this Agreement is found to be invalid or unenforceable to any extent, the remainder of this Agreement will not be affected or impaired thereby and will remain valid and enforceable to the extent permitted by law.

16.3. Nothing in this Agreement shall make the relationship between the Parties one of partnership, joint venture or employment. Nothing in this Agreement constitutes authority for one Party to make commitments which bind the other Party or to otherwise act on behalf of such other Party.

16.4. The rights and obligations of the Parties hereunder shall not be assigned or assignable, in whole or in part, by either Party. The terms of this Agreement shall enure to the benefit and be binding upon the successors of each party.

16.5. Neither party will use, nor shall it permit any person employed by it to use, identifying marks of the other Party, other than with the written consent of such other party, which may be arbitrarily withheld.

IN WITNESS WHEREOF the duly authorized officers of the Parties have executed and delivered this Agreement on the dates indicated below.

Signed for and on behalf of
YONSEI UNIVERSITY

Signed for and on behalf of
**THE GOVERNORS OF THE
UNIVERSITY OF ALBERTA**

the _____ day of _____ 2016.

the _____ day of _____ 2016.

Dr. Sang-Jin Kang
Dean
College of Sciences in Education

Dr. Steven Dew
Provost and Vice-President (Academic)

the _____ day of _____ 2016.

the _____ day of _____ 2016.

Dr. Doyeon Won

Dr. Kerry Mummery

Department Chair
Department of Sport and Leisure
Studies

Dean
Faculty of Physical Education and
Recreation

the _____ day of _____ 2016.

Dr. Heather Zwicker
Dean
Faculty of Graduate Studies
and Research

APPENDIX A

1. Application, Selection, and Admission of Students:

1.1. The regular academic admission requirements include:

- a. Applicants are normally required to have completed a master's degree, or its academic equivalent, from an academic institution recognized by UAlberta or Yonsei.
- b. An admission grade point average of 3 on most 4-point grading system or B on most letter grading systems, based on their most recent two years of full time study is required.
- c. To be admitted by UAlberta, applicants with degrees/qualifications in a language other the English need to demonstrate English Language Proficiency (ELP) by completing an approved English language exam.
 - Proficiency is demonstrated by possession of a degree from an institution recognized by UAlberta and where the language of instruction is English; or a satisfactory score on one of the following approved English language examinations: TOEFL minimum score of 550 (PBT), MELAB minimum score of 85, or IELTS minimum overall band score of 6.5.

1.2. In addition to the regular academic admission requirements for the relevant degree programs of both Parties, in order to be considered for participation in the Dual Degree Program, a potential Dual Degree Student must meet the following requirements:

- a. At UAlberta, entry into the PhD degree program requires a Master's degree with thesis in physical education, kinesiology, sport studies, recreation or leisure studies. Applications from students with a Master's degree in other disciplines will be considered. Applications from individuals with a Master's degree without thesis are considered by the Associate Dean on individual merit.

2. Dual Degree Program Requirements and Administration:

2.1. Physical Residency Requirements:

- a. Dual Degree Students must spend at least 2 academic terms at their Home Institution before attending the Second Institution.
- b. Dual Degree Students must spend at least 2 academic terms at the Second Institution. These terms do not have to be consecutive.

2.2. Academic Program Requirements: Dual Degree Students will follow a program of study and research which shall satisfy the standard degree requirements of both Parties.

- a. In addition to the standard degree requirements, Dual Degree Students must also meet the following requirements:
 - Dual Degree Students must complete at least 18 credit hours (including directed study credits) or maintain a full-time student status at least for 2 semesters at the Second Institution.
 - b. Dual Degree Students are exempt from the following standard degree requirements: N/A,
- 2.3. Ethics Requirements: In accordance with UAlberta policy, every Dual Degree Student must meet UAlberta's ethics and academic integrity training requirements set by the UAlberta Faculty of Graduate Studies and Research. Further information regarding those requirements can be found here: <https://uofa.ualberta.ca/graduate-studies/current-students/academic-requirements/ethics>. Additionally, Dual Degree Students must follow all UAlberta policies and procedures relating to research involving either human participants or animals.
- 2.4. Supervision: In accordance with UAlberta policy, every Dual Degree Student in a thesis-based program must have a supervisor at each institution while in the Dual Degree Program.
- 2.5. Doctoral Supervisory Committee: Every Dual Degree Student must have a supervisory committee comprised of at least three members, including the supervisors at both Parties.

At the end of each academic year, the supervisory committee will review the Dual Degree Student's progress.

2.6. Required Examinations:

- a. In accordance with UAlberta policy, every Dual Degree Student must pass a doctoral candidacy examination before they can proceed to final thesis defense. Dual Degree Students whose Home Institution is Yonsei can participate in their candidacy exam by teleconference (in case of UAlberta Dual Degree students residents at Yonsei vice versa). The structure of the candidacy examination will be in accordance with the policies of both Parties. The candidacy exam must be completed within the first 36 months after the Dual Degree student's entry into the Dual Degree Program.
- b. In accordance with UAlberta policy, every Dual Degree Student must successfully prepare and defend a thesis before an examining committee that is set up in accordance with the relevant policies of both Parties, unless otherwise stated in this Agreement. A copy of the thesis defence regulations of each Party is attached at Appendix C.

APPENDIX B

SAMPLE SHARED CREDENTIALS GRADUATE PROGRAM APPROVAL AND CONSENT FORM

A. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE STUDENT

1. Student Name (Given Name FAMILY NAME):
2. Home Institution:
3. Second Institution:
4. Supervisor(s) at Home Institution:
5. Supervisor(s) at Second Institution:
6. Date student began graduate program at Home Institution:
7. Proposed membership of supervisory committee and proposed supervisor(s):

8. Graduate program in which the student is enrolled at Home Institution and respective area of concentration:

9. Proposed title of project/thesis topic (if known):

10. Courses student has taken at Home Institution that will be counted towards satisfying the degree requirements at the Second Institution (if applicable):

11. Additional courses student will be required to take at Second Institution (if applicable):

12. Other relevant academic requirements:

13. Informed Consent for Disclosure of Personal Information

The University of Alberta collects and protects personal information under the authority of the Alberta *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* for the purposes of operating the programs and services of the University.

Information collected and shared for the purpose of the shared credentials graduate program will also adhere to the laws of the country of the collaborating institution.

Academic information about me, including transcripts, lab reports where applicable, and correspondence and reports regarding academic progress, will be originally collected by the institutions and shared between the institutions for the purpose of administering the shared credentials graduate program.

I, _____
(student's full name), voluntarily authorize the above-mentioned sharing of information.

This consent will remain valid for the duration of my participation in the shared credentials graduate program. I understand that consent may be revoked at any time by so indicating in writing to the shared credentials graduate program liaison officers of my Home Institution and the Second Institution.

Signed this ___ day of _____, 20__:

Signature of Student: _____

Printed name of Student: _____

Date of birth:

Student ID number at Home Institution:

B. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE HOME INSTITUTION

Mr/Ms _____

(student's full name) is recommended for admission to the shared credentials graduate program.

Signed this ___ day of _____, 20__:

Academic Administration Liaison Officer Name:

Academic Administration Liaison Officer Title and Department:

Home Institution Name:

Name:
Title (Dean or designate):
Faculty: ...
Home Institution Name: ...

C. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE SECOND INSTITUTION

Admission of Mr/Ms _____
(student's full name) to the shared credentials graduate program is hereby
_____ (granted/denied).

Signed this ___ day of _____, 20__:

Academic Administration Liaison Officer Name:
Academic Administration Liaison Officer Title and Department:
Second Institution Name:

Name:
Title (Dean or designate):
Faculty: ...
Home Institution Name: ...

Protection of Privacy - The personal information requested on this form is collected under the authority of the applicable privacy or data protection legislation and will be protected under the applicable act. It will be used for the purpose of administering the Dual Degree Program between the University of Alberta and Yonsei University.

For the University of Alberta, direct any questions about this collection to:

Faculty Liaison Officer, position, full address, and business telephone number.

For Yonsei University, direct any questions to:

Faculty Liaison Officer, position, full address, and business telephone number.

APPENDIX C

THESIS DEFENCE REGULATIONS

UAlberta's thesis defence regulations can be found in the in section 8 of the Graduate Program Manual which is available online here: <https://uofa.ualberta.ca/graduate-studies/about/graduate-program-manual/section-8-supervision-oral-examinations-and-program-completion> .

Yonsei University

Qualifications to Submit a Dissertation Proposal

A doctoral student who fulfills the following conditions may submit a manuscript of a dissertation for examination:

1. cleared the foreign language and research requirements.
2. passed the comprehensive qualifying examination
3. received approval of his/her dissertation research proposal, is allocated two dissertation advisors (one from Yonsei and the other one from UAlberta), and were supervised for at least two semesters
4. completed the regular enrolment of, at least, four semesters and is enrolled as a research student, and
5. is scheduled to complete the examination of the dissertation within seven years from the date of admission. However, the temporary withdrawal and removal period and the extended two-year period where the candidate had a reasonable excuse are not included in the seven-year mentioned above.

Dissertation

A dissertation must be written in English. A dissertation for a doctoral degree must show that the candidate possesses sufficient technical knowledge in the relevant field, and has the ability to carry out his/her own academic research. Its contents must modify and expand the existing knowledge or technology to a considerable extent, and its point of argument must be clear.

Submission of the Manuscript of a Dissertation (Dissertation Proposal)

A candidate who has written a dissertation must, on the approval of the department chair and dissertation advisors, submit copies of the manuscript of the dissertation to the department for a preliminary examination.

Dissertation Committee Members

There must be five committee members for a doctoral dissertation, including two doctoral advisors. Up to two of the dissertation committee members may be appointed from outside.

The Preliminary Examination Procedure

1. The candidate must present the dissertation (dissertation proposal) more than once at a public presentation held by a department or an academic society in the presence of the dissertation committee members.
2. The candidate must go through an official preliminary examination within a period of time determined by the Dean of the Graduate School.

3. The dissertation committee chair must collect the opinion of the committee members and report to the Dean of the Graduate School within the designated time.

Examination of a Dissertation

1. After the preliminary examination (i.e., dissertation proposal), the committee can meet up to four times to examine whether the matters pointed out during supervision have been properly complemented and it is determined whether the contents and the structure have any defect as a dissertation for a degree.
2. A candidate who failed the examination may rewrite the dissertation and submit it after at least one semester.
3. The dissertation for a doctoral degree is taken to pass if at least four of the committee members give 80 marks or more out of the total 100 points.

OUTLINE OF ISSUE

Agenda Title: **Revisions to Joint Shared Credential Graduate Program, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) and University of Alberta (Faculty of Graduate Studies and Research and Faculty of Science)**

Motion: THAT the GFC Academic Planning Committee approve, under delegated authority from General Faculties Council, revisions to the proposal for a Joint Doctoral Degree Graduate Program between the Faculty of Graduate Studies and Research and the Faculty of Science, University of Alberta, and Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Sao Paulo, Brazil, as set forth in Attachment 1, to take effect upon final approval.

Item

Action Requested	<input checked="" type="checkbox"/> Approval <input type="checkbox"/> Recommendation <input type="checkbox"/> Discussion/Advice <input type="checkbox"/> Information
Proposed by	Faculty of Graduate Studies and Research (FGSR) and Faculty of Science.
Presenter	Deborah Burshtyn, Associate Dean, Faculty of Graduate Studies and Research J. Nelson Amaral, Professor in Computing Science, Faculty of Science
Subject	Joint Master's and Doctoral Degree Graduate Program between the University of Alberta's Faculty of Science and Universidade Estadual de Campinas (Unicamp)

Details

Responsibility	Provost and Vice-President (Academic)
The Purpose of the Proposal is (please be specific)	To revise the proposal approved by the GFC Academic Planning Committee on May 13, 2015 by deleting the Master's program.
The Impact of the Proposal is	The agreement with Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) will be limited to the Doctoral program.
Replaces/Revises (eg, policies, resolutions)	Proposal for a Joint Shared Credential Master's and Doctoral Degree Graduate Program, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) and University of Alberta (Faculty of Graduate Studies and Research and Faculty of Science) approved by the GFC Academic Planning Committee on May 13, 2015.
Timeline/Implementation Date	Upon final approval.
Estimated Cost	N/A
Sources of Funding	N/A
Notes	The option for a Master's program is no longer supported by Universidade Estadual de Campinas (Unicamp)

Alignment/Compliance

Alignment with Guiding Documents	<p><i>For the Public Good</i></p> <p>ENGAGE.</p> <p>18. OBJECTIVE: Seek, build, strengthen, and sustain partnerships with local, national, or international research agencies, governments, government ministries and agencies, universities, Indigenous communities, libraries, not-for-profits, industry, business, and community organizations.</p> <p>iii. Strategy: Encourage municipal, provincial, national, and international collaborations, partnerships, and MOUs at the institutional, faculty, department, unit, and individual levels.</p>
----------------------------------	--

Compliance with Legislation, Policy and/or Procedure Relevant to the Proposal (please quote legislation and include identifying section numbers)

1. **Post-Secondary Learning Act (PSLA):** The *PSLA* gives GFC responsibility, subject to the authority of the Board of Governors, over academic affairs (Section 26(1)).

2. **PSLA:** GFC may make recommendations to the Board of Governors on a number of matters including the budget and academic planning (Section 26(1)(o)). GFC delegates its power to recommend to the Board on the budget and on new or revised academic programs to the GFC Academic Planning Committee (APC).

3. **PSLA:** The *PSLA* gives Faculty Councils power to “provide for the admission of students to the faculty” (29(1)(c)).

4. **PSLA:** The *PSLA* gives Faculty Councils the authority to “determine the programs of study for which the faculty is established” (Section 29(1)(a)); to “provide for the admission of students to the faculty” (Section 29(1)(c)); and to “determine the conditions under which a student must withdraw from or may continue the student’s program of studies in a faculty” (Section 29(1)(d)).

5. **UAPPOL Shared Credentials Policy** is available for review at: https://www.conman.ualberta.ca/stellent/groups/public/@academic/documents/policy/pp_cmp_071730.hcsp

6. **UAPPOL Overlapping Programs Proposal Procedure** is available for review at: https://www.conman.ualberta.ca/stellent/groups/public/@academic/documents/procedure/pp_cmp_071731.hcsp

7. **GFC APC’s Terms of Reference (Mandate):** GFC delegated the following to GFC APC, the Provost and Vice-President (Academic) and the Dean of FGSR:

- “Existing Undergraduate and Graduate Programs:**
- **Extension and/or Substantive Revision of Existing Programs**
 - **Revisions to or Extension of Existing Degree Designations**

All proposals for major changes to existing undergraduate and graduate programs (eg, new degree designation, new curriculum) shall be submitted to the Provost and Vice-President (Academic).

[...]

The Provost and Vice-President (Academic), after consultation with relevant Offices, committees or advisors[,] will place the proposal before APC. APC has the final authority to approve such proposals unless, in the opinion of the Provost and Vice-President (Academic), the proposal should be forwarded to GFC with an attendant recommendation from APC. [...]” (3.13.)

8. **PSLA:** “The Campus Alberta Quality Council may inquire into and review any matter relating to a proposal to offer a program of study leading to the granting of an applied, baccalaureate, master’s or doctoral degree other than a degree in divinity.” (Section 109(1))

Item No. 5

	<p>9. GFC Executive Committee Terms of Reference (<i>Mandate</i>) states that the GFC Executive Committee may “act as the executive body of General Faculties Council and, in general, carry out the functions delegated to it by General Faculties Council. [...]”</p> <p>2. Routine Matters Matters which are routine in carrying out the policies approved by General Faculties Council are delegated to the Executive Committee.”</p> <p>10. UAPPOL Parchment Procedure: “2. Wording and Language All changes in the wording on parchments will be approved by the Faculty Council and then submitted by the Faculty to the Vice-Provost and University Registrar, who will forward any substantive changes to the General Faculties Council (GFC) Executive Committee for approval.”</p>
--	--

Routing (Include meeting dates)

<p>Participation: (parties who have seen the proposal and in what capacity)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Those who have been informed • Those who have been consulted • Those who are actively participating 	<p>Nat Kav, Vice-Provost (Programs) and Kate Peters (Portfolio Initiatives Manager) Chris Sturdy, Acting Associate Dean (Graduate Studies and International), Faculty of Science Heather Zwicker, Interim Vice-Provost and Dean, Faculty of Graduate Studies and Research</p>
<p>Approval Route (Governance) (including meeting dates)</p>	<p>Chris Sturdy, Acting Associate Dean (Graduate Studies and International), Faculty of Science – June 1, 2016 Heather Zwicker, Interim Vice-Provost and Dean, Faculty of Graduate Studies and Research – June 3, 2016 GFC Academic Planning Committee – June 22, 2016 GFC Executive Committee (for parchment) – September 12, 2016</p>
<p>Final Approver</p>	<p>GFC Academic Planning Committee GFC Executive (for parchment)</p>

Attachments (each to be numbered 1 - <>)

Attachment 1: (page 1 – 20) Revised Agreement Pursuant to the Memorandum of Understanding (MoU) for a Joint Shared Credential Doctoral Degree Graduate Program Proposal Between the University of Alberta’s Faculty of Science and Universidade Estadual de Campuinas (Unicamp), Sao Paulo, Brazil

Prepared by Janice Hurlburt, Functional Analyst, Faculty of Graduate Studies and Research, anice.hurlburt@ualberta.ca with the assistance of University Governance



**INTERNATIONAL ACADEMIC
COOPERATION AGREEMENT**

**ACORDO DE COOPERAÇÃO
ACADÊMICA INTERNACIONAL**

<p>AGREEMENT FOR <u>A</u> JOINT DEGREE <u>MASTER'S AND</u> DOCTORAL <u>PROGRAMS</u>PROGRAM BETWEEN</p> <p>THE GOVERNORS OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA AS REPRESENTED BY THE FACULTY OF SCIENCE Located in Edmonton, Alberta, Canada ("UAlberta")</p> <p>AND</p> <p>THE RECTOR OF THE UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS AS REPRESENTED BY THE INSTITUTE OF COMPUTING Located in Campinas, São Paulo, Brazil ("Unicamp")</p> <p>Collectively referred to as the "Parties"</p> <p>WHEREAS:</p> <p>A. The Parties to this Agreement have entered into a memorandum of understanding ("MoU") that contemplates various forms of academic cooperation; and</p> <p>B. The Parties wish to formalize the terms for an Agreement under which doctoral and thesis-based <u>master's</u>-students from either Party may pursue a Joint Degree Program.</p> <p>NOW THEREFORE in consideration of the above and other good and valuable</p>	<p>ACORDO DE "JOINT DEGREE" PARA PROGRAMASPROGRAMA DE MESTRADO E DOUTORADO ENTRE</p> <p>UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS REPRESENTADA PELO INSTITUTO DE COMPUTAÇÃO Localizada em Campinas, São Paulo, Brasil ("UNICAMP")</p> <p>E</p> <p>THE GOVERNORS OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA REPRESENTADOS PELA FACULDADE DE CIÊNCIA Localizada em Edmonton, Alberta, Canada ("UAlberta")</p> <p>Comumente referidos como "Partes"</p> <p>AQUI DECLARAM:</p> <p>B. As Partes deste Acordo tomaram parte no Memorando de Entendimento ("MoU") que contempla várias formas de cooperação acadêmica: e</p> <p>C. As Partes desejam formalizar os termos para um Acordo onde os <u>alunos</u>aluno de Mestrado e Doutorado, de qualquer uma das Partes, possam participar do <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>DESTA FORMA de acordo com a válida declaração acima, as Partes concordam que:</p>
--	--



consideration, the Parties agree as follows:

1. DEFINITIONS

1.1. In the Agreement:

- a) “Joint Degree Program” means a program of study under which students may obtain ~~i) a master’s degree from UAlberta or a master’s degree from Unicamp OR ii) a doctoral degree from UAlberta or a doctoral degree from Unicamp~~. In each instance, the degree will be granted by the Home Institution, and the Home Institution will provide formal recognition of the completion of the Joint Degree Program through a notation on the transcript and on the parchment.
- b) “Joint Degree Program Students” mean those students who are participating in the Joint Degree Program.
- c) “Home Institution” means the institution where the student was originally admitted to graduate studies in one of the degree programs contemplated by the Joint Degree Program.
- d) “Second Institution” means the institution which is not the Joint Degree Program Student’s Home Institution.

2. LIAISON OFFICERS

- 2.1. Each Party shall designate a liaison officer (“Liaison Officer”) who will be responsible for coordinating the specific aspects of the Joint Degree Program as well as advising and assisting students taking part in the Joint Degree Program.
- 2.2. The designated Liaison Officers for the Agreement are:

1. DEFINIÇÕES

1.1 No Acordo:

- a) “*Programa Joint Degree*” significa um programa de estudo onde alunos podem obter ~~i) um diploma de Mestrado da UAlberta ou um diploma de Mestrado da Unicamp OU ii) um diploma de Doutorado da UAlberta ou um diploma de Doutorado da UNICAMP~~. Em cada caso, o diploma será concedido pela Instituição de Origem, e a Instituição de Origem fornecerá o devido reconhecimento da realização do *Programa Joint Degree* através de uma anotação feita na tradução e no próprio diploma.
- b) Alunos do *Programa Joint Degree* são aqueles que estão participando do *Programa Joint Degree*.
- c) “Instituição de Origem” significa a instituição onde o aluno foi originalmente admitido em seus estudos de pós-graduação em um dos programas contemplados pelo *Programa Joint Degree*.
- d) “Instituição Secundária” significa a instituição que não é a “Instituição de Origem” do aluno do *Programa Joint Degree*.

2. REPRESENTANTE LEGAL

- 2.1. Cada Parte deve designar um representante legal que será responsável por coordenar os aspectos específicos do *Programa Joint Degree*, como também orientar e auxiliar os alunos que participam do *Programa Joint Degree*.
- 2.2. Os Representantes Legais do Acordo são:



UNICAMP

Academic Administration

For Unicamp

-Dr. Rachel Meneghello
-Pró Reitora de Pós-Graduação
-Prédio do Gabinete do Reitor, Rua da Reitoria, sem número, Universidade de Campinas, Cidade Universitária, Campinas/SP – Brasil 13083-852
-Telefone: 3521-4729
-E-mail:
rachel.meneghello@reitoria.unicamp.br

For UAlberta

~~Dr. Arturo Sanchez-Azofeifa~~
-Associate Dean (International and Graduate Studies)
-6-189 Centennial Centre for Interdisciplinary Science, Faculty of Science, University of Alberta, Edmonton, Alberta - Canada T6G 2E9
-Telephone: +1-780-492-9401
-Fax: +1-780-492-7033
-E-mail:
arturo.sanchez@ualberta.easci.gri@ualberta.ca

2.3 All notices sent pursuant to this Agreement shall be sent to the above-mentioned Liaison Officers. The Parties agree that either party may change its designated Liaison Officer by notifying the other Party in writing of such change.

a) Any notice to be given by either Party pursuant to this Agreement shall be in writing and may be delivered by commercial courier, registered mail (unless a postal strike or other disruption is currently in place), facsimile machine, or e-mail to the relevant Liaison Officer using the

Administração Acadêmica

Pela UNICAMP

-Dra. Rachel Meneghello
-Pró Reitora de Pós-Graduação
-Prédio do Gabinete do Reitor, Rua da Reitoria, sem número, Universidade de Campinas, Cidade Universitária, Campinas/SP – Brasil 13083-852
-Telefone: 3521-4729
-E-mail:
rachel.meneghello@reitoria.unicamp.br

Pela UAlberta

~~Dr. Arturo Sanchez-Azofeifa~~
-Associate Dean (International and Graduate Studies)
-6-189 Centennial Centre for Interdisciplinary Science, Faculty of Science, University of Alberta, Edmonton, Alberta - Canada T6G 2E9
-Telephone: +1-780-492-9401
-Fax: +1-780-492-7033
-E-mail:
arturo.sanchez@ualberta.easci.gri@ualberta.ca

2.3 Toda correspondência relativa a este Acordo deve ser enviada para os Representantes Legais acima mencionados. As Partes acordam que qualquer uma das partes pode alterar seu Representante Legal designado, através de uma notificação por escrito a outra Parte, informando sobre tal alteração.

a) Qualquer notificação de uma das Partes nos termos deste Acordo deverá ser feita por escrito e enviada via courier, por carta registrada (exceto por ocorrência de greve dos correios ou por qualquer impedimento), via fax, ou e-mail para o Representante Legal, utilizando-se da informação de contato



contact information set out above (or such other contact information as notified by a Party by written notice given in accordance with this clause).

- b) If a Party receives a message that a notice sent to an e-mail address is undeliverable, or that the Liaison Officer is out of the office, or if the Party has any other reason to believe that the delivery of a notice was ineffective, then the Party will send the notice using a different method.

3. APPLICATION, SELECTION AND ADMISSION OF STUDENTS FOR THE JOINT DEGREE PROGRAM

3.1. A student wishing to enter into the Joint Degree Program must first formally apply for admission into a ~~master's or~~ doctoral degree program (depending on which degree the student wishes to pursue) at their Home Institution. The Home Institution, in its sole discretion, will determine whether to admit a student into its program. Such admission will be based on the Home Institution's internal admission policies and procedures.

3.2. The potential Joint Degree Program Student must fill out the relevant application form (see Appendix A) and present it to his/her Home Institution. Normally, this will take place after students have successfully completed all required coursework and examinations at their Home Institution. The application form must be submitted to the Host Institution by the deadline mutually agreed upon in writing by the Liaison Officers. If the Home Institution

acima (ou qualquer outra informação de contato notificada por escrito pelas partes, de acordo com esta cláusula)

- b) Se uma das Partes receber uma mensagem, informando que uma notificação enviada por e-mail não pode ser entregue, ou que, o Responsável Legal está fora do escritório, ou se a Parte tem qualquer motivo para acreditar que a notificação foi ineficaz, então a Parte enviará a notificação utilizando um método diferente.

3. INSCRIÇÃO, SELEÇÃO E ADMISSÃO DE ALUNOS PARA O PROGRAMA JOINT DEGREE.

3.1. O aluno que desejar participar no Programa Joint Degree deve primeiramente formalizar sua candidatura no programa de ~~Mestrado ou~~ Doutorado (de acordo com a titulação que o aluno pretende receber) em sua Instituição de Origem. A Instituição de Origem tem autonomia para determinar se aceitará ou não o aluno no programa. A Instituição de Origem, em sua soberania, determinará se admite o aluno em seu programa. Tal admissão será baseada nas políticas e procedimentos internos de admissão da Instituição de Origem.

3.2. O potencial aluno para o *Programa Joint Degree* deve preencher o formulário de inscrição (veja apêndice A) e entregá-lo em sua Instituição de Origem. Normalmente, isto acontecerá depois que os alunos tenham completado com sucesso todos os requisitos do curso e os exames em sua Instituição de Origem. Se a Instituição de Origem o aceitar, o formulário será enviado para a Instituição Secundária, que, dentro de 30 dias, informará a Instituição de Origem se o aluno será aceito no *Programa Joint Degree*.

<p>agrees, the form will be forwarded to the Second Institution, which will, within 30 days, inform the Home Institution of whether the student will be admitted to the Joint Degree Program.</p> <p>3.3. Unicamp students must have a minimum Grade Point Average of B to apply to the program.</p> <p>3.4. Unicamp students must provide a Proof of Proficiency in English, at the time of their application to the Joint Degree Program.</p> <p>3.5. Unicamp students are required to pass the Doctoral Qualifying Exam (for Doctoral) or Master Qualifying Exam (for Master) prior to applying to the Joint Degree Program.</p> <p>3.6. The Second Institution will determine whether to register the student in the Joint Degree Program at its sole discretion, according to their normal admission policies and standards.</p> <p>3.7. The Second Institution will admit up to a maximum of 5 Joint Degree Program Students from each Home Institution each academic year for the Joint Degree Program. The maximum number of students may be changed by mutual agreement of the Parties and shall be expressed in writing.</p> <p><u>4. JOINT DEGREE PROGRAM REQUIREMENTS AND ADMINISTRATION</u></p> <p>4.1. The Parties will provide an adequate orientation as well as ongoing advice and support to the Joint Degree Program Students.</p> <p>4.2. Joint Degree Program Students will follow a program of study and research which shall satisfy the requirements of both institutions as</p>	<p>3.3. Os alunos da Unicamp devem ter como média a nota B para se candidatarem ao programa.</p> <p>3.4. Os alunos da Unicamp devem apresentar uma Prova de Proficiência em Língua Estrangeira no momento de sua candidatura ao <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>3.5. Os alunos da Unicamp já devem ter sido aprovados no Exame de Qualificação de Doutorado ou Exame de Qualificação de Mestrado, antes de sua candidatura no <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>3.6. A Instituição Secundária, em sua soberania, determinará se aceitará o aluno no <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>3.7. Cada Instituição Secundária admitirá um número máximo de 5 alunos do <i>Programa Joint Degree</i> de cada Instituição de Origem a cada ano letivo para o <i>Programa Joint Degree</i>. O número máximo de alunos pode ser alterado sob acordo mútuo entre as Partes e deverá ser expresso por escrito.</p> <p><u>4. REQUISITOS E ADMINISTRAÇÃO DO PROGRAMA JOINT DEGREE</u></p> <p>4.1. As Partes providenciarão uma orientação adequada, assim como aconselhamento e apoio contínuo aos Alunos do <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>4.2. Os Alunos do <i>Programa Joint Degree</i> seguirão um programa de estudo e pesquisa que deverá satisfazer os requisitos de ambas as instituições como segue:</p> <p>a. Todos os requisitos regulares para</p>
---	---

<p>follows:</p> <p>a. All the normal course requirements for the degree at the Home Institution must be met. Graduate courses taken at Unicamp will be recognized by the UAlberta Faculty of Science and the Faculty of Graduate Studies and Research (FGSR), towards meeting the program requirements at UAlberta. Similarly, Unicamp will recognize graduate courses taken at UAlberta for equivalency.</p> <p>4.3. In accordance with UAlberta policy, every doctoral Joint Degree Program Student must have a Supervisory Committee (“Committee”) of at least three members, including all the dissertation supervisors. This Committee is to be established within the first twelve (12) months after the student’s entry into the Joint Degree Program. Master’s students will have two supervisors and two members at large, which must be selected within the Joint Degree Program Student’s first six (6) months after entry into the Joint Degree Program.</p> <p>4.4. In accordance with UAlberta and Unicamp policies, every doctoral Joint Degree Program Student must pass a doctoral Candidacy Examination before they can proceed to final thesis defense.</p> <p>4.5. In accordance with UAlberta and Unicamp policies, every doctoral Joint Degree Program Student must complete all of their program requirements, with the exception of the thesis, within three (3) years of being admitted to the Home Institution’s doctoral program.</p> <p>4.6. In accordance with UAlberta and</p>	<p>obtenção do diploma na Instituição de Origem devem ser cumpridos. Cursos de Pós-Graduação realizados na Unicamp, serão reconhecidos pela Faculdade de Ciência de UAlberta, assim como pela Faculty of Graduate Studies and Research (FGSR), para equivalência na Universidade de Alberta. Semelhantemente, a Unicamp reconhecerá, pelo Instituto de Computação, cursos de Pós-Graduação, para equivalência.</p> <p>4.3. De acordo com a política da UAlberta, cada aluno de doutorado do <i>Programa Joint Degree</i> deve ter um Comitê de Orientação (“Comitê”) formado por pelo menos três membros, incluindo os orientadores da dissertação. Este Comitê deve ser estabelecido dentro dos primeiros doze (12) meses após a admissão do aluno no <i>Programa Joint Degree</i>. Os alunos de Mestrado devem possuir dois supervisores e mais dois membros, no máximo, que devem ser selecionados dentro dos primeiros seis (6) meses após o início do aluno no Programa Joint Degree.</p> <p>4.4. De acordo com as políticas da UAlberta e Unicamp, todo aluno de doutorado do Programa Joint Degree deve passar por um Exame Qualificação antes de proceder para a defesa final da tese.</p> <p>4.5. De acordo com as políticas da UAlberta e Unicamp, todo aluno de doutorado do <i>Programa Joint Degree</i> deve completar todos os requisitos de seu programa, com a exceção da tese, dentro de três (3) anos a partir de sua admissão no programa em sua Instituição de Origem.</p> <p>4.6. De acordo com as políticas da UAlberta e Unicamp, todo aluno de doutorado do <i>Programa Joint Degree</i> deve preparar e defender sua tese com êxito, perante a banc <u>examinadora</u> <u>Comissão</u></p>
--	---



<p>Unicamp policies, every Joint Degree Program Student must successfully prepare and defend a thesis before an examining committee that is set up in accordance with the relevant policies of the Home Institution unless otherwise stated in this Agreement.</p> <p>4.7.4.6. _____</p> <p>4.8.4.7. _____ In accordance with UAlberta policy, every Joint Degree Program Student must meet UAlberta's ethics and academic integrity training requirements set by the UAlberta Faculty of Graduate Studies and Research. Further information regarding those requirements can be found here: www.gradstudies.ualberta.ca/degreesuperv/ethics/. Additionally, Joint Degree Students must follow all UAlberta policies and procedures relating to research involving either human participants or animals.</p> <p>4.9.4.8. _____ It is a requirement at Unicamp and UAlberta that the student design a plan of studies with the participation of the student's co-supervisors and consultation with the graduate chair before starting the residency period at the Second Institution. This plan of studies should detail the student's activities during the residency at the partner institution including graduate courses that the student may take and the planned equivalence with courses at the home institution.</p> <p>4.10.4.9. _____ The candidacy and final defense will take place at the Joint Degree Program Student's Home Institution. The structure of the candidacy and final defense committees for each student in the Joint Degree Program will follow the standard regulations for that degree at</p>	<p>Examinadora que está estabelecida de acordo com as políticas mandatórias da Instituição de Origem, ou que, de forma contrária, estejam descritas neste Acordo.</p> <p>4.7. De acordo com a política da UAlberta, cada aluno do <i>Programa Joint Degree</i> deve atender aos requisitos de exigência de conduta ética e integridade acadêmica da UAlberta, estabelecidos pela Faculty of Graduate Studies and Research (FGSR) de UAlberta.. Mais informações sobre estas exigências podem ser encontradas em: www.gradstudies.ualberta.ca/degreesuperv/ethics/-www.gradstudies.ualberta.ca/degreesuperv/ethics/. Adicionalmente, os Alunos do <i>Programa Joint Degree</i> devem seguir todas as políticas e procedimentos relativos à pesquisa envolvendo tanto seres humanos quanto animais.</p> <p>4.8. É um requisito da Unicamp e da UAlberta que o aluno estabeleça um plano de estudo com a participação de seus co-orientadores e orientação do coordenador do programa de pós-graduação, antes de iniciar seu período de residência na Instituição Secundária. Este plano de estudo deve detalhar as atividades do aluno durante a residência na Instituição Secundária, incluindo as disciplinas que o aluno poderá vir a cursar e a equivalência destas disciplinas em sua Instituição de Origem.</p> <p>4.9. A Qualificação e defesa final acontecerão na Instituição de Origem. A estrutura da Qualificação e a bancbanca finalComissão Examinadora da defesa para cada aluno do <i>Programa Joint Degree</i> seguirão as regulamentações padrão estabelecidas para cada titulação na Instituição de Origem do aluno.</p> <p>4.10. O aluno do <i>Programa Joint Degree</i></p>
---	---



<p>the student's Home Institution.</p> <p>4.11.4.10. The Joint Degree Program Student must spend a total of at least two (2) consecutive semesters in residence at the Second Institution at the master's level and a total of at least three (3) consecutive semesters (that is, one (1) full year) in residence at the Second Institution at the doctoral level. These requirements for residency at the Second Institution will contribute toward the residency requirement for the Joint Degree Program Student at their Home Institution.</p> <p>4.12.4.11. At the end of each academic year, the Supervisory Committee will review the progress of the Joint Degree Program Student. The Supervisory Committee may recommend to the Parties that the Joint Degree Program Student be removed from the Joint Degree Program. If removed from the Joint Degree Program, the student will return to his/her studies at the Home Institution, and will receive appropriate credit for work completed at the Second Institution while in the Joint Degree Program.</p> <p>4.13.4.12. Either Party may, at its sole discretion, require a Joint Degree Program Student to withdraw from the Joint Degree Program. If required to withdraw from the Joint Degree Program, the student will return to his/her studies at the Home Institution and will receive appropriate credit for work completed at the Second Institution while in the Joint Degree Program.</p> <p>4.14.4.13. A Student may withdraw, at any time, from the Joint Degree</p>	<p>deverá passar um total de pelo menos dois (2) semestres acadêmicos consecutivos na Instituição Secundária, se for um aluno do curso de Mestrado. E, pelo menos, um total de três (3) semestres acadêmicos consecutivos (ou seja, um (1) ano acadêmico inteiro) em residência na Instituição Secundária, se for um aluno do curso de doutorado. Estas exigências. Esta exigência de residência na Instituição Secundária contribuirão com a exigência de residência em sua Instituição de Origem do aluno do <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>4.11. Ao final de cada ano acadêmico, o Comitê de Orientação revisará o progresso do aluno do <i>Programa Joint Degree</i>. O Comitê de Orientação poderá recomendar às Partes que o aluno seja desligado do <i>Programa Joint Degree</i>. Se o aluno for desligado do programa, ele retornará a sua Instituição de Origem e receberá os devidos créditos pelo trabalho realizado na Instituição Secundária enquanto participante no <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>4.12. Cada uma das Partes tem o direito de solicitar que o aluno seja desligado do <i>Programa Joint Degree</i>. Se for solicitado ao aluno que se desligue do Programa, ele retornará a sua Instituição de Origem e receberá os devidos créditos pelo trabalho realizado na Instituição Secundária enquanto participante no <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>4.13. O aluno poderá se desligar do <i>Programa Joint Degree</i> a qualquer momento e retornar a sua Instituição de Origem. O aluno receberá os devidos créditos pelo trabalho</p>
---	--

<p>Program, and return to his/her studies at the Home Institution. The Student will receive appropriate credit for work completed at the Second Institution while in the Joint Degree Program.</p> <p>4.15.4.14. Upon successful completion of the degree requirements of the Home Institution, the Home Institution will confer on the Joint Degree Program Student the degree of the Home Institution for which the Joint Degree Program Student qualifies and shall inform the Second Institution of this award. The designations to the Joint Degree Program Student's academic record shall include the following:</p> <p>a. The UAlberta transcript notation will read: "Participating in a shared credential program offered jointly by this university and the Universidade Estadual de Campinas."</p> <p>b. The Unicamp transcript notation will read: "Participating in a shared credential program offered jointly by this university and the University of Alberta."</p> <p>c. <u>The UAlberta parchment notation will read: "HAVING COMPLETED ALL THE STATUTORY REQUIREMENTS OF THE PROGRAM OFFERED JOINTLY BY THE UNIVERSITY OF ALBERTA AND THE UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS HAS BEEN GRANTED THE DEGREE OF [OFFICIAL DEGREE NAME] AND AWARDED ALL THE RIGHTS AND PRIVILEGES PERTAINING TO THIS DEGREE"</u></p>	<p>realizado na Instituição Secundária enquanto participante no <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>4.14. Ao completar com sucesso os requisitos da Instituição de Origem, esta conferirá ao aluno do <i>Programa Joint Degree</i> a titulação para a qual o aluno se qualifica e informará a outra instituição sobre esta titulação. As notificações nos registros acadêmicos do Aluno do Programa Joint Degree devem incluir o seguinte</p> <p>a. Na anotação da cópia da UAlberta constará: "Participante no programa compartilhado oferecido em conjunto com esta universidade e a Universidade Estadual de Campinas."</p> <p>b. Na anotação do histórico da Unicamp constará: "Participou em um programa oferecido em conjunto por esta universidade e a Universidade de Alberta."</p> <p>c. Na anotação no diploma da UAlberta constará: <u>"TENDO COMPLETADO OS REQUISITOS LEGAIS DO PROGRAMA OFERECIDO EM CONJUNTO PELA UNIVERSIDADE DE ALBERTA E A UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS CONFERE O GRAU DE [DOUTOR OU MESTRE] E GARANTE TODOS OS DIREITOS E PRIVILÉGIOS PERTINENTES A ESTE GRAU"</u></p> <p>d. Na anotação no diploma da Unicamp será lido: "DE ACORDO COM A DEFESA DE [TESE OU DISSERTAÇÃO] HOMOLOGADA EM</p>
--	--

<p>d. Unicamp parchment notation will read: “IN ACCORDANCE TO THE [OFFICIAL DEGREE NAME] DEFENSE REGISTERED IN [DATE], BY THE CENTRAL COMMISSION FOR GRADUATE STUDIES DELIBERATION CCPG [NUMBER] OF [DATE], AWARDS THE PRESENT DIPLOMA AND ALL ITS RIGHTS AND LEGAL PRIVILEGES. DIPLOMA OBTAINED UNDER THE TERMS OF THE CO-TUTELLE AGREEMENT BETWEEN UNICAMP AND THE UNIVERSITY OF ALBERTA – CANADÁ.”</p> <p>4.16.4.15. The Parties will review the Joint Degree Program every three (3) years.</p> <p>5. FEES AND FINANCIAL MATTERS</p> <p>5.1. Joint Degree Program Students shall pay student tuition and fees to the institution at which they are resident at any given time. At UAlberta, Students who are not Canadian citizens or Permanent Residents of Canada are required to pay at the rates for international students. Fees are subject to change without notice.</p> <p>a. Joint Degree Program Students from UAlberta resident at Unicamp must maintain minimal registration at UAlberta in order to remain in good standing at UAlberta and shall be responsible for any associated costs.</p> <p>b. The three-year program fees requirement for doctoral degree students and the one-year program fee requirement for thesis-based master’s students outlined in UAlberta’s Calendar</p>	<p>[DATA], PELA COMISSÃO DE PÓS-GRADUAÇÃO CCPG [NÚMERO] DE [DATA], OUTOGAR-LHE O PRESENTE DIPLOMA, A FIM DE QUE POSSA GOZAR DE TODOS OS DIREITOS E PRERROGATIVAS LEGAIS. DIPLOMA OBTIDO NOS TERMOS DO ACORDO DE CO-TUTELA ENTRE A UNICAMP E A UNIVERSITY OF ALBERTA – CANADÁ”.</p> <p>4.15. As Partes revisarão o <i>Programa Joint Degree</i> a cada três (3) anos.</p> <p>5. TAXAS E ASSUNTOS FINANCEIROS</p> <p>5.1. Os alunos do <i>Programa Joint Degree</i> deverão arcar com os custos e as taxas da instituição onde são residentes, quando solicitados. Na UAlberta, alunos que não são cidadãos Canadenses ou Residentes Permanentes do Canadá devem efetuar os pagamentos de acordo com as taxas para estudantes internacionais. As taxas estão sujeitas a alteração sem notificação prévia.</p> <p>a. Os alunos do <i>Programa Joint Degree</i> da UAlberta residentes na UNICAMP devem manter-se registrados na UAlberta, a fim de permanecerem devidamente vinculados a UAlberta e serem responsáveis por quaisquer custos relativos a esta associação.</p> <p>b. O pagamento das taxas para o programa de três anos requerido dos alunos doutorado e o pagamento da taxa para o programa de um ano de mestrado, estabelecido no Calendário da UAlberta na seção “Minimum Units of Course Weight Registration Requirements” fica aqui dispensado para os Alunos do</p>
---	--

<p>in the “Minimum Units of Course Weight Registration Requirements” section is hereby waived for Joint Degree Program Students whose home institution is Unicamp.</p> <p>c. For Joint Degree Program Students whose Home Institution is Unicamp, the host supervisor at UAlberta will cover the registration costs at UAlberta.</p> <p>5.2. Joint Degree Program Students shall have sufficient personal funds to cover any and all expenses not covered by either institution as detailed in this Agreement. Such expenses include, but are not limited to:</p> <ol style="list-style-type: none"> Other fees required by their Home and Second Institution; Cost of living (including rent, food and health care costs); Recreation; Travel and transportation, including travel insurance, <u>Body’s Corpse repatriation must be included in the insurance coverage;</u> Text books and school supplies; All necessary visas; and Any other expenses not specifically noted. <p>6. <u>HOUSING</u></p> <p>6.1. Each Second Institution shall endeavour to provide information to students regarding housing options, the cost of which shall be paid by the student.</p> <p>7. <u>REGULATIONS GOVERNING STUDENTS</u></p> <p>7.1. Joint Degree Program Students shall be bound by the rules,</p>	<p><i>Programa Joint Degree</i> cuja Universidade de Origem seja a Unicamp.</p> <p>c. Para os Alunos do <i>Programa Joint Degree</i> cuja Universidade de Origem seja a Unicamp o supervisor da UAlberta cobrirá os custos de inscrição requeridos pelos cursos na UAlberta.</p> <p>5.2. Os alunos do <i>Programa Joint Degree</i> devem ter fundos pessoais suficientes para custear quaisquer e todas as despesas não cobertas por nenhuma das instituições como detalhadas no Acordo. Tais despesas incluem, porém não estão limitadas a:</p> <ol style="list-style-type: none"> Taxas solicitadas pelas Instituições de Origem e Secundária. Custo de vida (incluindo aluguel, alimentação e custos com saúde); Recreação; Viagens e transporte, incluindo seguro viagem. <u>A repatriação de corpo deve estar incluída na cobertura do seguro;</u> Livros e suprimentos escolares; Todos os vistos necessários; e Qualquer outro custo não especificadamente listado. <p>6. <u>MORADIA</u></p> <p>6.1. Cada Instituição Secundária deverá empenhar-se em proporcionar informações aos alunos sobre opções de moradia, o valor que deverá ser pago pelo aluno.</p> <p>7. <u>REGULAMENTOS QUE GOVERNAM OS ALUNOS</u></p> <p>7.1. Os alunos do <i>Programa Joint Degree</i> estão obrigados a viver sob as regras, regulamentos e códigos de conduta da universidade ou universidades nas quais estão registrados.</p>
---	---

<p>regulations, and codes of conduct of the university or universities at which they are registered.</p> <p>7.2. Joint Degree Program Students shall be bound by the laws of the host country in which they are resident.</p> <p>8. <u>INTELLECTUAL PROPERTY</u></p> <p>8.1. Without limiting the generality of section 7 (“Regulations Governing Students”), the following guidelines and policies related to intellectual property and copyright of the Parties which may be amended from time to time, shall apply to Joint Degree Program Students:</p> <p>a. At UAlberta:</p> <p>i. Patent Policy as set out in https://policiesonline.ualberta.ca/policiesprocedures/policies/patent-policy.pdf;</p> <p>ii. Graduate Program Manual as set out in www.gradstudies.ualberta.ca/gpm.aspx; and</p> <p>iii. General Faculties Council (GFC) Policy 120.7 as set out in www.gfcpolicymanual.ualberta.ca/120UniversityCommunityRelation.aspx.</p> <p>b. At Unicamp:</p> <p>i. Intellectual property resulting from this Agreement will be dealt with in a specific agreement;</p> <p>8.2. Notwithstanding anything else in this Agreement, a Joint Degree Program Student shall own the copyright in his/her thesis.</p>	<p>7.2. Os alunos do <i>Programa Joint Degree</i> estão obrigados a viver sob as leis do país de destino onde estejam residindo.</p> <p>8. <u>PROPRIEDADE INTELECTUAL</u></p> <p>8.1. Sem limitar a generalidade da seção 7 (“Regulamentos que Governam os Alunos”), as seguintes diretrizes e políticas relativas à propriedade intelectual e direitos autorais das Partes podem ser anexadas, por meio de aditivos, a este contrato de tempos em tempos, e devem ser aplicadas aos alunos do <i>Programa Joint Degree</i>.</p> <p>a. Na UAlberta:</p> <p>i. Políticas de Patentes como descritas em: https://policiesonline.ualberta.ca/policiesprocedures/policies/patent-policy.pdfhttps://policiesonline.ualberta.ca/policiesprocedures/policies/patent-policy.pdf;</p> <p>ii. Manual do Programa de Pós-Graduação em: www.gradstudies.ualberta.ca/gpm.aspx;</p> <p>iii. Política 120.7 do Conselho Geral de Faculdades em: www.gfcpolicymanual.ualberta.ca/120UniversityCommunityRelation.aspx.</p> <p>b. Na Unicamp:</p> <p>i. Propriedade intelectual resultante deste Acordo será tratada em acordo específico;</p> <p>8.2– Apesar dos termos deste Acordo, o</p>
---	--



9. ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY LEGISLATION

9.1. The parties acknowledge that UAlberta is a public body subject to the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* (Alberta) (“FOIP”), as amended. For further information about FOIP see www.ipo.ualberta.ca.

10. CONFIDENTIALITY

10.1. Each Party who receives any information from the other marked “Confidential” (“Confidential Information”), will take reasonable steps to protect its confidentiality, will not disclose to any third party such Confidential Information without the prior written consent of the other Party, and will only use such Confidential Information for the purposes contemplated in this Agreement. For the purposes of this Agreement, Confidential Information shall not include information that is or becomes part of the public domain through no act of the receiving party, that was in the receiving party’s possession before receipt from the disclosing party, that was rightfully received by the receiving party from a third party without a duty of confidentiality, or information that is required to be disclosed under any applicable law or by order of a court.

11. DISPUTE RESOLUTION

11.1. In order to settle any disputes that may arise under the performance or in the implementation of this Agreement, the Parties shall exert their best efforts to arrive at a solution by mutual consent. In the

aluno do *Programa Joint Degree* possui os direitos autorais sobre sua tese.

9. ACESSO A INFORMAÇÃO E LEGISLAÇÃO DE PRIVACIDADE

9.1 As partes reconhecem que UAlberta é um corpo público sujeito a “Liberdade de Informação Ato de Proteção de Privacidade (Alberta) (“FOIP”), como ementa. Para mais informações sobre FOIP veja www.WWW.ipo.ualberta.ca.

10. CONFIDENCIALIDADE

10.1 Cada Parte que receber qualquer informação vinda da outra parte e classificada como “Confidencial” (“Informação Confidencial”), deverá tomar medidas cabíveis para proteger esta confidencialidade, e não revelar a qualquer terceiro tal Informação Confidencial sem a permissão prévia, por escrito, de outra Parte e utilizará esta Informação Confidencial somente para os propósitos contemplados neste Acordo. Para os propósitos deste Acordo, Informação Confidencial não incluirá informação que é ou se tornará parte de domínio público por nenhum ato da parte receptora, que estivesse em posse da Parte Receptora antes de ser recebida pela Parte Reveladora, e que foi recebida corretamente pela Parte Receptora através de uma terceira parte que não esteja sob algum acordo de confidencialidade, ou informação que seja requerida ser revelada por meio de qualquer aplicação da lei ou por ordem judicial.

11. RESOLUÇÃO DE DISPUTA

11.1 De forma a resolver qualquer disputa

event such consent is found to be impossible, the Parties shall jointly appoint a third party individual to act as mediator.

12. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

12.1. Each Party (“Indemnifying Party”) shall:

- be liable to the other Party (“Indemnified Party”) for; and
- indemnify and hold harmless the Indemnified Party from and against;

any and all liabilities, damages, costs, claims, suits or actions (whether in relation to third parties or direct liabilities, damages or costs, including reasonable and proper legal costs) resulting from any injury to persons, damage to property, or claims made by students, occasioned by or as a result of the negligent acts, willful misconduct or breach of obligations assumed under this Agreement by the Indemnifying Party or their employees, officers, agents, and contractors.

13. SURVIVAL

13.1. All provisions relating to the nature of the relationship, indemnity, insurance, payment, confidentiality, and other obligations and provisions, the performance of which by their nature extends beyond the termination of this Agreement, shall continue in full force and effect following the effective date of such termination.

14. COUNTERPARTS

14.1. This Agreement may be executed

que possa surgir na execução ou implementação deste Acordo, as Partes devem exercer seus melhores esforços para chegarem a um consenso mútuo. No caso de tal consenso não ser possível, as Partes apontarão juntamente um terceiro indivíduo que possa agir como mediador.

12. RESPONSABILIDADE E INDENIZAÇÃO

i) Cada Parte (“Parte Indenizadora”) deverá:

- Ser responsável pela outra parte (“Parte Indenizada”) por; e
- Indenizar e manter inocente a parte indenizada de e contra;

qualquer e toda dívida, danos, custos, reclamações, processos ou ações (se em relação a terceiros ou endividamento direto, danos ou custos, incluindo custos legais devidos e cabíveis) resultado de qualquer dano físico, danos a propriedade, ou reclamações feitas por alunos, ocasionadas por ou como resultado de atos de negligência, comportamento impróprio deliberado ou brechas em obrigações assumidas neste Acordo pela Parte Indenizadora ou seus funcionários, empregados, agentes ou contratados.

13. VALIDADE

i) Todas as provisões relativas à natureza deste relacionamento, indenização, seguro, pagamento, confidencialidade, e outras obrigações e provisões, cuja atuação de sua natureza se estendem além do término deste Acordo, devem continuar em vigor após a data efetiva de tal término.



in any number of counterparts or duplicates, each of which shall be an original, and such counterparts or duplicates shall together constitute one and the same agreement.

15. COMING INTO FORCE, TERMINATION, AND AMENDMENTS

15.1. This Agreement shall come into force and effect from the date on which the last Party endorses the Agreement, and shall continue in effect for a period of five (5) years unless terminated in accordance with the terms of the Agreement (the "Term").

15.2. Either Party may terminate the Agreement on twelve (12) months written notice to the other Party. Upon receipt of such notice, no additional Students will be admitted to the Joint Degree Program. Students already in the Joint Degree Program will be given reasonable time to complete their studies.

15.3. The Agreement may be amended or extended by the mutual written consent of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF the duly authorized officers of the Parties have executed and delivered this Agreement on the dates indicated below.

14. REPRODUÇÕES

i) Este Acordo poderá ser feito em qualquer número de reproduções ou duplicatas, cada qual deverá ser uma original e cada reprodução ou duplicata deverá se constituir de um e o mesmo acordo.

15. VIGÊNCIA, TÉRMINO E EMENTAS

15.1 Este Acordo terá vigência e efeito partir da data de assinatura deste Acordo pela última Parte, e continuará em efeito por um período de (5) anos, a menos que encerrado de acordo com os termos deste Acordo (O Término").

15.2 Qualquer Parte pode encerrar o Acordo, por escrito, encaminhada a outra parte após (12) meses. Após receber tal comunicação, nenhum aluno mais deverá ser admitido no *Programa Joint Degree*. Alunos que já estejam no programa receberão prazo razoável para completarem seus estudos.

15.3 O Acordo pode conter ementas ou ser entendido por escrito, através de consenso mutuo entre as Partes.

EM TESTEMUNHO DE os representantes autorizados de cada parte assinaram este Acordo nas datas indicadas abaixo.



UNICAMP

Signed for on behalf of
UNIVERSIDADE ESTADUAL DE
CAMPINAS

the _____ day of _____ 20152016.

~~Dr Rachel Meneghello~~
~~Vice-Chancellor for Graduate Studies~~
~~E-mail:~~
~~rachel.meneghello@reitoria.unicamp.br~~

Name:
Title

Name
Title
Title Coordinator of Graduate Commission
Faculty
UNIVERSIDADE ESTADUAL
DE CAMPINAS

Signed for on behalf of
THE GOVERNORS OF THE
UNIVERSITY OF ALBERTA

The _____ day of _____ 20152016.

~~Dr. Olive Yonge, Interim~~ Steven Dew
Provost and Vice-President (Academic)

Assinado por
UNIVERSIDADE ESTADUAL DE
CAMPINAS

Data: _____ (dia) _____ (mês)
20152016

Nome Dr Rachel Meneguello
Cargo Pró-reitora de Pós-graduação

E-mail:
rachel.meneguello@reitoria.unicamp.br

Nome
Cargo Coordenador dos Programas de Pós-graduação
Universidade Estadual de
Campinas

Assinado por
THE GOVERNORS OF THE
UNIVERSITY OF ALBERTA

Data: _____ (dia) _____ (mês)
20152016



	<hr/> Dr. Olive Yonge, Interim Steven Dew Provost and Vice-President -(Academic)
	<hr/> <hr/>
Dr. Jonathan Schaeffer Dean, Faculty of Science	<hr/> Dr. Jonathan Schaeffer Dean, Faculty of Science
Dr. Mazi Shirvani <u>Heather Zwicker</u> Dean, Faculty of Graduate Studies and Research	<hr/> Dr. <u>Heather Zwicker</u> Mazi Shirvani Dean, Faculty of Graduate Studies and Research
<p style="text-align: center;">APPENDIX A</p> <p style="text-align: center;">SAMPLE JOINT DEGREE APPLICATION FORM</p> <p><u>A. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE STUDENT</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Student Name: 2. Home Institution: 3. Supervisor(s) at Home Institution: 4. Supervisor(s) at Second Institution: 5. Date student began graduate program at Home Institution: 6. Proposed membership of supervisory committee and proposed supervisor(s): 7. <u>Informed Consent for Disclosure of</u> 	<p style="text-align: center;">APPENDIX A</p> <p style="text-align: center;">MODELO DO FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PARA Programa Joint Degree</p> <p><u>A. ESTA SECÃO DEVE SER COMPLETADA PELO ALUNO</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nome do Aluno: 2. Instituição de Origem: 3. Orientador da Instituição de Origem: 4. Orientador da Instituição Secundária: 5. Data na qual o aluno iniciou seu programa de pós-graduação na Instituição de Origem: 6. Nomes propostos dos membros do Comitê Supervisor e do(s)



Personal Information. The University of Alberta collects and protects personal information under the authority of the Alberta *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* for the purposes of operating the programs and services of the University.

Should one of the universities offering the Unicamp-UAlberta Joint Degree Program take academic disciplinary action against a Joint Degree Program Student, information regarding such action may be shared with the other institution.

I, _____ (student’s full name), voluntarily authorize the sharing of information should the abovementioned scenario occur to me.

This consent will remain valid for the duration of the Joint Degree Program Student’s participation in the Joint Degree Program. Please note that consent may be revoked at any time by so indicating in writing to the UAlberta Academic Administration Liaison Officer.

Signed this ___ day of _____,

~~20xx~~2016

Signature of Student:

Printed name of Student:

B. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE HOME INSTITUTION

Mr/Ms _____ (student’s full

Orientador(es):

7. Informação sobre Autorização para Divulgação de Informação Pessoal. A Universidade de Alberta coleta e protege informação pessoal sob a jurisdição da *Freedom of Information and Protection of Privacy* para propósitos de operação dos programas e serviços da Universidade.

Se alguma das universidades UNICAMP-UAlberta do *Programa Joint Degree* tomar medidas acadêmicas disciplinares contra algum aluno do programa, a informação sobre tal ação deve ser compartilhada com a outra instituição.

Eu, _____ (nome completo do aluno), voluntariamente autorizo a divulgação de informação, caso o cenário acima mencionado ocorra comigo.

Esta autorização prevalecerá válida durante a participação do aluno no Programa Joint Degree. Por favor, notar que esta autorização pode ser revogada a qualquer tempo através de uma notificação por escrito para o representante responsável da Administração Acadêmica do UAlberta (UAlberta Academic Administration Liaison Officer)

Assinado em ___ (dia) ___ (mês) de

~~2020xx~~—16

Assinatura do Aluno:

Nome por extenso do aluno:

B. ESTA SECÃO DEVE SER PREENCHIDA PELA INSTITUIÇÃO DE ORIGEM



UNICAMP

name) is recommended for admission to the Joint Degree Program.

Signed this ___ day of _____,

~~20xx~~2016

Academic Administration Liaison Officer Name:

Academic Administration Liaison Officer Title:

Home Institution Name:

C. THIS SECTION TO BE COMPLETED BY THE SECOND INSTITUTION

Admission of Mr/Ms _____ (student's full name) to the Joint Degree Program is hereby _____ (granted/denied).

Signed this ___ day of _____, ~~20xx~~2016

Academic Administration Liaison Officer Name:

Academic Administration Liaison Officer Title:

Second Institution Name:

If Unicamp is the Second Institution:

Name:
Dean of

If UAlberta is the Second Institution:

O (a) aluno(a) _____ (nome completo do aluno(a)) está recomendado para ingresso no Programa Joint Degree .

Assinado em ___ (dia) de ___ (mês) de

~~20xx~~1616162016

Nome do Administrador Acadêmico legal:

Título do Administrador Acadêmico legal:

Nome da Instituição de Origem:

C. ESTA SECÃO DEVE SER PREENCHIDA PELA INSTITUIÇÃO SECUNDÁRIA

Admissão do(a) aluno(a) _____ (nome completo do aluno(a)) para o *Programa Joint Degree* está _____ (concebido/negado).

Assinado em ___ (dia) ___ (mês) de ~~20xx~~162016

Nome ~~do~~ Orientador do ~~Administrador Acadêmico legal~~aluno:

Título do Administrador Acadêmico legal:

Nome da Instituição Secundária:

Se Unicamp for a Instituição Secundária

Nome: Dr Rachel Meneguello

Título



UNICAMP

<hr/> <p>Name: Dean, Faculty of Science (or designate)</p>	<p>Se UAlberta for a Instituição Secundária</p> <hr/> <p>Nome: Dean, Faculty of Science (or designate)</p>
--	--